

	Leuchten Teil 2: Besondere Anforderungen – Hauptabschnitt 8: Handleuchten (IEC 60598-2-8:1996, modifiziert + A1:2000) Deutsche Fassung EN 60598-2-8:1997 + A1:2000	<u>DIN</u> EN 60598-2-8
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0711 Teil 2-8
ICS 29.140.40 Luminaires – Part 2: Particular requirements – Section 8: Handlamps (IEC 60598-2-8:1996, modified + A1:2000); German version EN 60598-2-8:1997 + A1:2000 Luminaires – Partie 2: Règles particulières – Section 8: Baladeuses (CEI 60598-2-8:1996, modifiée + A1:2000); Version allemande EN 60598-2-8:1997 + A1:2000 Die Europäische Norm EN 60598-2-8:1997, zusammen mit der eingearbeiteten Änderung A1:2000, hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60598-2-8 wurde am 1997-03-11 angenommen. Die Änderung A1 wurde am 2000-05-01 angenommen. Daneben darf DIN EN 60598-2-8 (VDE 0711 Teil 2-8):1997-12 noch bis 2003-05-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.4 „Leuchten“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig. Die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen wurden eingearbeitet und sind am linken Seitenrand mit einer einfachen senkrechten Linie gekennzeichnet. Der Text der Änderung A1 ist am linken Seitenrand durch eine doppelte senkrechte Linie gekennzeichnet. Die Festlegungen dieser Norm waren im Kurzverfahren nach DIN 820-4 (siehe DIN-Mitteilung 80.2001, Nr. 1) veröffentlicht worden. Ersatz für DIN EN 60598-2-8 (VDE 0711 Teil 2-8):1997-12 Siehe Beginn der Gültigkeit Fortsetzung Seite 2 und 11 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE) Normenausschuss Lichttechnik (FNL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.		

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60598-2-8 (VDE 0711 Teil 2-8):1997-12** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die bei IEC erschienene Änderung A1:2000 zur IEC 60598-2-8:1996, die inzwischen als Änderung A1:2000 zur EN 60598-2-8:1997 ratifiziert ist, wurde eingearbeitet.
- b) Durch die Änderung A1 wurden geändert:
 - 8.10.1: Anschlussarten für Handleuchten mit auswechselbarer und nicht auswechselbarer Anschlussleitung festgelegt.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0711-208 (VDE 0711 Teil 208):1991-12

DIN EN 60598-2-8 (VDE 0711 Teil 2-8):1997-12

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60598-1:1997	IEC 60598-1:1996, mod.	DIN EN 60598-1 (VDE 0711 Teil 1):1998-08	VDE 0711 Teil 1
EN 60598-1:1997/ A1:1998	IEC 60598-1:1996/ A1:1998, mod.	DIN EN 60598-1/A1 (VDE 0711 Teil 1/A1):1999-03	VDE 0711 Teil 1/A1
EN 60598-1:1997/ A12:1998	–	DIN EN 60598-1/A12 (VDE 0711 Teil 1/A12):1999-10	VDE 0711 Teil 1/A12
EN 60598-1:1997/ A13:1998 + Corr. Juni 1999	–	DIN EN 60598-1/A13 (VDE 0711 Teil 1/A13):1999-11	VDE 0711 Teil 1/A13

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60598-1 (VDE 0711 Teil 1), *Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 60598-1:1996, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60598-1:1997.*

DIN EN 60598-1/A1 (VDE 0711 Teil 1/A1), *Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 60598-1:1996/A1:1998, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60598-1:1997/A1:1998.*

DIN EN 60598-1/A12 (VDE 0711 Teil 1/A12), *Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen; Deutsche Fassung EN 60598-1:1997/A12:1998.*

DIN EN 60598-1/A13 (VDE 0711 Teil 1/A13), *Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen; Deutsche Fassung EN 60598-1:1997/A13:1999 mit Corrigendum Juni 1999.*

Deutsche Fassung

Leuchten

Teil 2: Besondere Anforderungen – Hauptabschnitt 8: Handleuchten
(IEC 60598-2-8:1996, modifiziert + A1:2000)

Luminaires

Part 2: Particular requirements

Section 8: Handlamps

(IEC 60598-2-8:1996, modified + A1:2000)

Luminaires

Partie 2: Règles particulières

Section 8: Baladeuses

(CEI 60598-2-8:1996, modifiée + A1:2000)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1997-03-11 und die A1 am 2000-05-01 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60598-2-8:1996, ausgearbeitet von dem SC 34D „Luminaires“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde zusammen mit den von dem Technischen Komitee CENELEC/TC 34Z „Leuchten und Zubehör“ ausgearbeiteten gemeinsamen Abänderungen der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1997-03-11 als EN 60598-2-8 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60598-2-8:1989 + A2:1993.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 1998-03-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1998-03-01

Für Erzeugnisse, die vor 1998-03-01 der EN 60598-2-8:1989 und deren Änderung A2:1993 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2003-03-01 noch weiter angewendet werden.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60598-2-8:1996 wurde von CENELEC als Europäische Norm mit vereinbarten, gemeinsamen Abänderungen angenommen, die nachstehend durch eine senkrechte Linie am Seitenrand des Textes gekennzeichnet sind.

Vorwort der Änderung A1

Der Text des Schriftstücks IEC 34D/472/FDIS, zukünftige Änderung 1 zu IEC 60598-2-8:1996, ausgearbeitet von dem SC 34D „Luminaires“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2000-05-01 als Änderung A1 zur EN 60598-2-8:1997 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2001-02-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2003-05-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A1:2000 zur Internationalen Norm IEC 60598-2-8:1996 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.